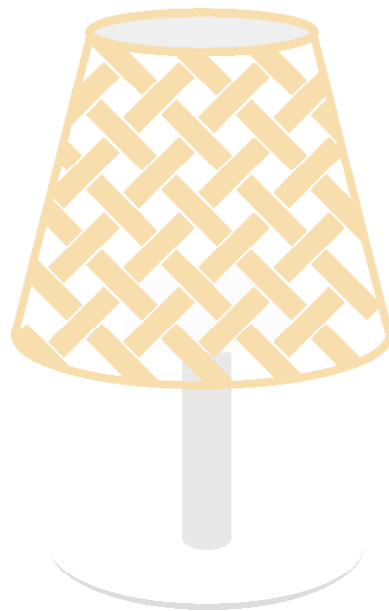


# lumisky

## IBIZA

-  NOTICE D'UTILISATION
-  USER GUIDE
-  MANUAL DE INSTRUCCIONES
-  BETRIEBSANLEITUNG
-  HANDLEIDING
-  MANUALE D'USO
-  MANUAL DE INSTRUÇÕES
-  MANUAL DE UTILIZARE
-  INSTRUKCJA OBSŁUGI
-  РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



[lumisky.com](http://lumisky.com)



#### **Contenu :**

- Lampe IBIZA
- Notice d'utilisation
- Cable USB

### **1. Consignes**

Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit.

- Ne pas utiliser le produit avant d'avoir bien lu le mode d'emploi.
- Conserver ce mode d'emploi toute la durée de vie du produit.
- Débranchez le luminaire avant toute manipulation ou utilisation.

### **2. Consignes de sécurité**

- Ne pas utiliser le produit si le câble est défectueux ou endommagé.
- Ne pas placer près de sources de chaleur de plus de 60°C.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Ne pas dépasser le voltage autorisé.
- Ne pas changer les batteries, batterie non-remplaçable. Recyclez la batterie de manière appropriée.
- Si vous laissez l'appareil inutilisé ou non surveillé pendant une durée prolongée, éteignez-le.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable. Elle ne peut être réparée que par des personnes habilitées. Contactez le SAV.

### **3. Utilisations conformes**

#### **A. GÉNÉRAL**

Ce produit est conçu pour un usage en intérieur et en extérieur.

#### **B. INSTALLATION - UTILISATION**

Chargez votre appareil totalement avant la première utilisation. Pour allumer ou éteindre votre appareil, maintenez la touche ON/ OFF appuyée.

Appuyer une fois sur le bouton pour changer de blanc chaud à blanc

froid et inversement. Ensuite, cela change l'intensité de la lumière. Il y a 2 intensités par couleur.

### **C. CHARGEMENT VIA USB**

Branchez le câble USB fourni au port Micro-USB de votre appareil, puis au port USB d'un ordinateur allumé ou d'un chargeur secteur USB. Respecter le voltage autorisé. Le voyant de contrôle brille en rouge pendant le processus de chargement. Il s'éteint dès que la batterie est complètement chargée. Le temps de chargement est d'environ 4-6 heures.

### **4. Garantie**

Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente.

- En cas de dommages matériels ou corporels occasionnés suite à une manipulation non conforme ou à la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité.
- En cas de dommages occasionnés suite à la non-observation de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), la transformation et/ou la modification de la guirlande de sa propre initiative n'est pas autorisée.

### **5. Batterie - Consignes pour le traitement des déchets**

Ce luminaire LED fonctionne avec une batterie intégrée qui doit uniquement être rechargée avec le chargeur fournis. En fin de vie, ce luminaire ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Merci de le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour obtenir des informations sur le recyclage. Les batteries et piles usagées ne doivent en aucun cas être jetées avec les déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer des piles ou des batteries de manière appropriée. Des conteneurs prévus à cet effet sont disponibles dans les commerces distributeurs de piles ainsi que dans des centres de collecte de votre commune. De plus amples informations vous seront fournies par votre entreprise d'élimination locale ou votre administration communale.

- Maintenez les batteries/piles hors de portée des enfants.
- N'essayez pas d'ouvrir les batteries/piles.
- Ne les jetez pas au feu.

**Content :**

- IBIZA lamp
- Operating instructions
- USB cable

**1. Instructions**

This instruction manual is intended to familiarize you with the operation of the product.

- Do not use the product until you have read the instructions for use.
- Keep these instructions for the entire life of the product.
- Disconnect the luminaire before handling or using it.

**2. Safety instructions**

- Do not use the product if the cable is defective or damaged.
- Do not place near heat sources above 60°C.
- Keep out of reach of children.
- Handle the product with care. A blow, a shock, or a fall, even from a low height, can damage it.
- Never open the unit, as this may void any warranty.
- Be sure to use the product only as described in the manual. Incorrect use can damage the product or its environment.
- Do not exceed the permitted voltage.
- Do not change the batteries, non-replaceable battery. Recycle the battery properly.
- If you leave the unit unused or unattended for an extended period of time, turn it off.
- The light source of this luminaire is not replaceable. It can only be repaired by authorized persons. Contact the after-sales service.

**3. Appropriate uses****A. GENERAL**

This product is designed for indoor and outdoor use.

**B. INSTALLATION - USE**

Charge your device fully before first use.  
To turn your device on or off, hold down the ON/OFF button.

Press the button once to change from warm white to cold white and vice versa. Then it changes the intensity of the light. There are 2 intensities per color.

**C. CHARGING VIA USB**

Connect the supplied USB cable to the Micro-USB port of your device, then to the USB port of a computer that is powered on or a USB AC charger. Observe the permitted voltage. The control light glows red during the charging process. It switches off as soon as the battery is fully charged. Charging time is about 4-6 hours.

**4. Guarantee**

For warranty conditions, please contact your dealer. Please also take into account the general terms and conditions of sale.

- In the event of material or physical damage caused by improper handling or non-observance of safety instructions, we decline all liability.
- In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim is void.
- For reasons of safety and homologation (EC), the transformation and/or modification of the garland on its own initiative is not allowed.

**5. Battery - Instructions for waste treatment**

This LED light operates with an integrated battery that only needs to be recharged with the supplied charger. At the end of its life, this luminaire should not be disposed of with household waste. Please drop it off at the collection points provided for recycling. Contact your local authorities or dealer for information on recycling. Under no circumstances should used batteries and accumulators be disposed of with household waste. As a consumer, you are legally required to dispose of batteries properly. Containers provided for this purpose are available in battery distribution stores and collection centres in your municipality. Further information will be provided by your local disposal company or municipal administration.

- Keep batteries out of reach of children.
- Do not try to open the batteries.
- Do not throw them into the fire.

**Inhalt :**

- IBIZA lampe
- Bedienungsanleitung
- USB-Kabel

**1. Anweisungen**

Diese Bedienungsanleitung soll Sie mit der Bedienung des Produkts vertraut machen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, bevor Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.

- Trennen Sie die Leuchte, bevor Sie sie bedienen oder benutzen.

## 2. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel defekt oder beschädigt ist.
- Nicht in der Nähe von Wärmequellen über 60°C aufstellen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Ein Schlag, ein Schock oder ein Sturz, auch aus geringer Höhe, kann ihn beschädigen.
- Öffnen Sie das Gerät niemals, da sonst die Garantie erlischt.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Produkt nur so verwenden, wie es in der Anleitung beschrieben ist. Unsachgemäße Verwendung kann das Produkt oder seine Umgebung beschädigen.
- Die zulässige Spannung darf nicht überschritten werden.
- Wechseln Sie nicht die Batterien, nicht austauschbare Batterien. Recyceln Sie den Akku ordnungsgemäß.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt oder unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie es aus.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Sie kann nur von autorisierten Personen repariert werden. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

### A. ALLGEMEINES

Dieses Produkt ist für den Innen- und Außenbereich konzipiert.

### B. INSTALLATION - VERWENDUNG

Laden Sie Ihr Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Um Ihr Gerät ein- oder auszuschalten, halten Sie die ON/OFF-Taste gedrückt.

Drücken Sie die Taste einmal, um von Warmweiß auf Kaltweiß und umgekehrt zu wechseln. Dann ändert es die Intensität des Lichts. Es gibt 2 Intensitäten pro Farbe.

### C. AUFLADEN ÜBER USB

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an den Micro-USB-Anschluss Ihres Geräts und dann an den USB-Anschluss eines eingeschalteten Computers oder eines USB-AC-Ladegeräts an. Beachten Sie die zulässige Spannung. Die Kontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sie schaltet sich aus, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die Ladezeit beträgt ca. 4-6 Stunden.

## 4. Garantie

Für Garantiebedingungen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bitte

beachten Sie auch die Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

- Bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, lehnen wir jede Haftung ab.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch.
- Aus Gründen der Sicherheit und Homologation (EC) ist die eigenmächtige Transformation und/oder Modifikation der Girlande nicht zulässig.

## 5. Batterie - Anleitung zur Abfallbehandlung

Diese LED-Leuchte arbeitet mit einem integrierten Akku, der nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden muss. Am Ende ihrer Lebensdauer sollte diese Leuchte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie es an den dafür vorgesehenen Sammelstellen zur Wiederverwertung ab. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten. Gebrauchte Batterien und Akkumulatoren dürfen unter keinen Umständen über den Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen. Die dafür vorgesehenen Behälter sind in Batterieverteilern und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder der Gemeindeverwaltung.

- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie sie nicht ins Feuer.



### inhoud :

- Lampnaam van de lamp
- Gebruiksaanwijzing
- USB-kabel

## 1. Instructies

Deze handleiding is bedoeld om u vertrouwd te maken met de werking van het product.

- Gebruik het product niet voordat u de gebruiksaanwijzing heeft gelezen.
- Bewaar deze instructies gedurende de gehele levensduur van het product.
- Maak de armatuur los vooraleer deze te hanteren of te gebruiken.

## 2. Veiligheidsinstructies

- Gebruik het product niet als de kabel defect of beschadigd is.
- Niet plaatsen in de buurt van warmtebronnen boven 60°C.

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Ga voorzichtig met het product om. Een klap, een schok of een val, zelfs van lage hoogte, kan het beschadigen.
- Open het apparaat nooit, want dan kan de garantie komen te vervallen.
- Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding. Onjuist gebruik kan het product of het milieu beschadigen.
- Overschrijd de toegestane spanning niet.
- Vervang de batterijen niet, niet-ervangbare batterijen. Recycle de batterij op de juiste manier.
- Als u het apparaat voor langere tijd ongebruikt of onbeheerd laat, schakelt u het uit.
- De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar. Het kan alleen worden gerepareerd door bevoegde personen. Neem contact op met de dienst na verkoop.

### 3. Geschikt gebruik

#### A. ALGEMEEN

Dit product is ontworpen voor gebruik binnen en buiten.

#### B. INSTALLATIE - GEBRUIK

Laad uw apparaat volledig op voor het eerste gebruik. Om uw apparaat in of uit te schakelen, houdt u de ON/OFF-knop ingedrukt.

Druk eenmaal op de toets om van warm wit naar koud wit te wisselen en omgekeerd. Dan verandert de intensiteit van het licht. Er zijn 2 intensiteiten per kleur.

#### C. OPLADEN VIA USB

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de Micro-USB-poort van uw apparaat en vervolgens op de USB-poort van een computer die is ingeschakeld of een USB-netwerklader. Let op de toegestane spanning. Het controlelampje brandt rood tijdens het opladen. Het wordt uitgeschakeld zodra de batterij volledig is opgeladen. De oplaadtijd is ongeveer 4-6 uur.

#### 4. Garantie

Voor garantievoorwaarden kunt u contact opnemen met uw dealer. Gelieve ook rekening te houden met de algemene verkoopsvoorwaarden.

- In geval van materiële of fysieke schade veroorzaakt door ondeskundige behandeling of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies, wijzen wij alle aansprakelijkheid van de hand.
- In geval van schade door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt de garantieaanspraak.
- Om redenen van veiligheid en homologatie (EC) is de transformatie

en/of aanpassing van de krans op eigen initiatief niet toegestaan.

### 5. Batterij - Instructies voor afvalverwerking

Deze LED-lamp werkt met een geïntegreerde batterij die alleen met de meegeleverde lader hoeft te worden opgeladen. Aan het einde van zijn levensduur mag deze armatuur niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Gelieve het af te geven bij de inzamelpunten voor recycling. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor informatie over recycling. Gebruikte batterijen en accu's mogen in geen geval met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Als consument bent u wettelijk verplicht om de batterijen op de juiste wijze af te voeren. Containers voor dit doel zijn verkrijgbaar in de batterij distributie en -verzamelcentra in uw gemeente. Meer informatie zal worden verstrekt door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of gemeentebestuur.

- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Probeer de batterijen niet te openen.
- Gooi ze niet in het vuur.



#### Contenido

- Lámpara IBIZA
- Instrucciones de uso
- cable de USB

#### 1. Instrucciones

Este manual de instrucciones tiene por objeto familiarizarle con el funcionamiento del producto.

- No utilice el producto hasta que haya leído las instrucciones de uso.
- Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto.
- Desconecte la luminaria antes de manipularla o utilizarla.

#### 2. Indicaciones de seguridad

- No utilice el producto si el cable está defectuoso o dañado.
- No colocar cerca de fuentes de calor por encima de los 60°C.
- Mantenga este medicamento fuera del alcance de los niños.
- Maneje el producto con cuidado. Un golpe, un choque o una caída, incluso desde una altura baja, puede dañarlo.
- Nunca abra la unidad, ya que esto podría anular cualquier garantía.
- Asegúrese de utilizar el producto sólo como se describe en el manual. El uso incorrecto puede dañar el producto o su entorno.
- No exceda el voltaje permitido.
- No cambie las pilas, que no son reemplazables. Recicle la batería correctamente.
- Si deja la unidad sin usar o desatendida durante un período de tiempo prolongado, apáguela.
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Sólo puede ser reparado por personas autorizadas. Póngase en contacto con el

servicio postventa.

### 3. Usos apropiados

#### A. GENERAL

Este producto está diseñado para uso en interiores y exteriores.

#### B. Instalación - Uso

Cargue el dispositivo completamente antes de usarlo por primera vez. Para encender o apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón ON/OFF.

Pulse el botón una vez para cambiar de blanco cálido a blanco frío y viceversa. Luego cambia la intensidad de la luz. Hay 2 intensidades por color.

#### C. CARGA A TRAVÉS DE USB

Conecte el cable USB suministrado al puerto Micro-USB de su dispositivo y, a continuación, al puerto USB de un ordenador encendido o a un cargador de CA USB. Tenga en cuenta la tensión permitida. La luz de control se ilumina en rojo durante el proceso de carga. Se apaga en cuanto la batería está completamente cargada. El tiempo de carga es de 4 a 6 horas.

#### 4. Garantía

Para conocer las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor. Por favor, tenga en cuenta también las condiciones generales de venta.

- En caso de daños materiales o físicos causados por un manejo inadecuado o por la inobservancia de las instrucciones de seguridad, declinamos toda responsabilidad.
- En caso de daños causados por la inobservancia de este manual de instrucciones, el derecho de garantía queda anulado.
- Por razones de seguridad y homologación (CE), no se permite la transformación y/o modificación de la guirnalda por iniciativa propia.

#### 5. Batería - Instrucciones para el tratamiento de residuos

Esta luz LED funciona con una batería integrada que sólo necesita recargarse con el cargador suministrado. Al final de su vida útil, esta luminaria no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor, déjelo en los puntos de recogida previstos para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener información sobre el reciclaje. Las pilas y acumuladores usados no deben desecharse en ningún caso junto con los residuos domésticos. Como consumidor, usted está legalmente obligado

a deshacerse de las pilas de forma adecuada. Los contenedores suministrados para este fin están disponibles en los almacenes de distribución de pilas y en los centros de recogida de su municipio. Su empresa local de eliminación de residuos o la administración municipal le proporcionarán más información.

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No intente abrir las pilas.
- No los arrojes al fuego.



#### Contenuto :

- Lampada IBIZA
- Istruzioni per l'uso
- Cavo USB

#### 1. Istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzare con il funzionamento del prodotto.

- Non utilizzare il prodotto prima di aver letto le istruzioni per l'uso.
- Conservare queste istruzioni per tutta la durata di vita del prodotto.
- Scollegare l'apparecchio prima di maneggiarlo o utilizzarlo.

#### 2. Avvertenze di sicurezza

- Non utilizzare il prodotto se il cavo è difettoso o danneggiato.
- Non collocare in prossimità di fonti di calore superiori a 60°C.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Maneggiare il prodotto con cura. Un colpo, uno shock o una caduta, anche da un'altezza ridotta, può danneggiarlo.
- Non aprire mai l'unità, in quanto ciò potrebbe annullare qualsiasi garanzia.
- Assicurarsi di utilizzare il prodotto solo come descritto nel manuale. Un uso improprio può danneggiare il prodotto o l'ambiente circostante.
- Non superare la tensione consentita.
- Non cambiare le batterie, batteria non sostituibile. Riciclare correttamente la batteria.
- Se si lascia l'unità inutilizzata o incustodita per un lungo periodo di tempo, spegnerla.
- La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile. Può essere riparato solo da persone autorizzate. Contattare il servizio post-vendita.

#### 3. Usi appropriati

#### A. IN GENERALE

Questo prodotto è stato progettato per uso interno ed esterno.

## B. INSTALLAZIONE - UTILIZZO

Caricare completamente il dispositivo prima del primo utilizzo.  
Per accendere o spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante ON/OFF.

Premere una volta il pulsante per passare dal bianco caldo al bianco freddo e viceversa. Poi cambia l'intensità della luce. Ci sono 2 intensità per colore.

## C. RICARICA VIA USB

Collegare il cavo USB in dotazione alla porta Micro-USB del dispositivo, quindi alla porta USB di un computer acceso o a un caricabatterie USB AC. Rispettare la tensione ammessa. La luce di controllo si illumina di rosso durante il processo di carica. Si spegne non appena la batteria è completamente carica. Il tempo di ricarica è di circa 4-6 ore.

### 4. Garanzia

Per le condizioni di garanzia, contattare il proprio rivenditore. Si prega di prendere in considerazione anche le condizioni generali di vendita.

- In caso di danni materiali o fisici causati da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza, decliniamo ogni responsabilità.
- In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade.
- Per motivi di sicurezza e omologazione (CE), non è consentita la trasformazione e/o modifica della ghirlanda di propria iniziativa.

### 5. Batteria - Istruzioni per il trattamento dei rifiuti

Questa luce a LED funziona con una batteria integrata che deve essere ricaricata solo con il caricabatterie in dotazione. Al termine della sua vita utile, questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Si prega di consegnarlo presso i punti di raccolta previsti per il riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul riciclaggio. In nessun caso le pile e gli accumulatori usati devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. In qualità di consumatore, siete legalmente obbligati a smaltire le batterie in modo corretto. I contenitori previsti a tale scopo sono disponibili nei negozi di distribuzione delle batterie e nei centri di raccolta del vostro comune. Ulteriori informazioni saranno fornite dalla società di smaltimento locale o dall'amministrazione comunale.

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di aprire le batterie.
- Non gettarli nel fuoco.



#### Conteúdo :

- Lampada IBIZA

- Manual de instruções
- Cabo USB

### 1. Instruções de uso

Este manual de instruções destina-se a familiarizá-lo com o funcionamento do produto.

- Não utilize o produto até ter lido as instruções de utilização.
- Guarde estas instruções durante toda a vida útil do produto.
- Desligue a luminária antes de a manusear ou utilizar.

### 2. Instruções de segurança

- Não utilize o produto se o cabo estiver defeituoso ou danificado.
- Não coloque perto de fontes de calor acima de 60°C.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Manuseie o produto com cuidado. Um golpe, um choque ou uma queda, mesmo de uma altura baixa, pode danificá-la.
- Nunca abra a unidade, pois isso pode anular qualquer garantia.
- Certifique-se de que utiliza o produto apenas conforme descrito no manual. A utilização incorrecta pode danificar o produto ou o seu ambiente.
- Não exceda a tensão permitida.
- Não troque as baterias, bateria não substituível. Recicle a bateria corretamente.
- Se deixar a unidade sem uso ou sem vigilância por um longo período de tempo, desligue-a.
- A fonte de luz desta luminária não é substituível. Só pode ser reparado por pessoas autorizadas. Contacte o serviço pós-venda.

### 3. Utilizações adequadas

#### A. GENERALIDADES

Este produto é projetado para uso interno e externo.

#### B. INSTALAÇÃO - UTILIZAÇÃO

Carregue o seu dispositivo totalmente antes da primeira utilização. Para ligar ou desligar o dispositivo, mantenha pressionado o botão ON/OFF.

Pressione o botão uma vez para mudar de branco quente para branco frio e vice-versa. Depois muda a intensidade da luz. Existem 2 intensidades por cor.

#### C. CARREGAMENTO VIA USB

Ligue o cabo USB fornecido à porta Micro-USB do seu dispositivo e, em seguida, à porta USB de um computador que esteja ligado ou a um

carregador CA USB. Observar a tensão admissível. A luz de controlo acende a vermelho durante o processo de carregamento. Desliga-se assim que a bateria estiver totalmente carregada. O tempo de carga é de cerca de 4-6 horas.

#### 4. Garantia

Para as condições de garantia, contacte o seu revendedor. Por favor, tenha também em conta as condições gerais de venda.

- Em caso de danos materiais ou físicos causados por um manuseamento incorrecto ou pela inobservância das instruções de segurança, rejeitamos qualquer responsabilidade.
- Em caso de danos causados pela inobservância destas instruções de operação, o direito à garantia é anulado.
- Por razões de segurança e homologação (CE), não é permitida a transformação e/ou modificação da grinalda por sua própria iniciativa.

#### 5. Bateria - Instruções para o tratamento de resíduos

Esta luz LED funciona com uma bateria integrada que só precisa de ser recarregada com o carregador fornecido. No final da sua vida útil, esta luminária não deve ser eliminada com o lixo doméstico. Por favor, entregue-o nos pontos de recolha fornecidos para reciclagem. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem. Em nenhuma circunstância as pilhas e acumuladores usados devem ser eliminados com o lixo doméstico. Como consumidor, você é legalmente obrigado a descartar as baterias adequadamente. Os contentores fornecidos para este fim estão disponíveis nas lojas de distribuição de pilhas e nos centros de recolha do seu município. Mais informações serão fornecidas pela sua empresa de eliminação local ou pela administração municipal.

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não tente abrir as pilhas.
- Não os atires para o fogo.



conținut:  
- Lampa IBIZA  
- Instrucțiuni de exploatare  
- cablu USB

#### 1. Instrucțiuni

Acest manual de utilizare vă va familiariza cu funcționarea produsului.

- Nu folosiți produsul până nu ați citit instrucțiunile de utilizare.
- Păstrați acest manual pentru întreaga viață a produsului.
- Deconectați corpul de iluminat înainte de manipulare sau utilizare.

#### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți produsul dacă cablul este defect sau deteriorat.
- Nu așezați lângă surse de căldură peste 60 ° C.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Manevrați produsul cu grijă. O lovitură, un șoc sau o cădere, chiar și de înălțime mică, o pot deteriora.
- Nu deschideți niciodată dispozitivul, altfel veți pierde toată garanția.
- Asigurați-vă că folosiți produsul numai după cum este indicat în instrucțiuni. Utilizarea defectuoasă poate deteriora produsul sau mediul său.
- Nu depășiți tensiunea permisă.
- Nu schimbați bateriile, nu se înlocuiesc. Reciclați bateria în mod corespunzător.
- Dacă lăsați unitatea neutilizată sau nu este monitorizată mult timp, opriți-o.
- Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită. Se poate repara numai de către persoane autorizate. Contactați serviciul.

#### 3. Utilizări consecvente

##### A. GENERAL

Acest produs este conceput pentru uz interior și exterior.

##### B. INSTALARE - FOLOȘIȚI

Încărcați dispozitivul complet înainte de prima utilizare. Pentru a porni sau a opri dispozitivul, apăsați și mențineți apăsată tasta ON / OFF.

Apăsați butonul o dată pentru a schimba de la alb cald la alb rece și invers. Apoi schimbă intensitatea luminii. Există 2 intensități pe culoare.

##### C. ÎNCĂRCARE USB

Conectați cablul USB furnizat la portul Micro-USB al dispozitivului dvs., apoi la portul USB al unui computer pornit sau al unui încărcător USB. Respectați tensiunea autorizată. Lampa de control este roșie în timpul procesului de încărcare. Se stinge de îndată ce bateria este complet încărcată. Timpul de încărcare este de aproximativ 4-6 ore.

#### 4. Garanție

Pentru condiții de garanție, vă rugăm să contactați dealerul. Vă rugăm să țineți cont și de condițiile generale de vânzare.

- În caz de vătămări materiale sau personale cauzate de manipularea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, nu acceptăm nici o răspundere.
- În cazul pagubelor cauzate de nerespectarea acestui manual, dreptul



la garanție este anulat.

- Din motive de siguranță și aprobare (CE), transformarea și / sau modificarea ghirlandei din proprie inițiativă nu este permisă.

## 5. Baterie - Instrucțiuni pentru tratarea deșeurilor

Această lumină LED funcționează cu o baterie încorporată care ar trebui încărcată doar cu încărcătorul inclus. La sfârșitul vieții, acest corp de iluminat nu trebuie aruncat cu deșeurile menajere. Vă mulțumim să o depuneți în punctele de colectare prevăzute în acest scop pentru reciclare. Contactați autoritățile locale sau dealerul dvs. pentru informații despre reciclare. Bateriile și bateriile folosite nu trebuie aruncate niciodată cu deșeurile menajere. În calitate de consumator, vi se solicită legal să aruncați în mod corespunzător bateriile sau bateriile. Containerele prevăzute în acest scop sunt disponibile la distribuitorii de baterii, precum și în centrele de colectare din municipalitatea dvs. Informații suplimentare vor fi furnizate de compania dvs. locală de depozitare sau de administrația municipală.

- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.
- Nu încercați să deschideți bateriile.
- Nu le arunca în foc.



### Zawartość :

- Lampa IBIZA
- Instrukcja obsługi
- Kabel USB

## 1. Instrukcje

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie użytkownika z obsługą produktu.

- Nie używaj produktu, dopóki nie przeczytasz instrukcji obsługi.
- Instrukcje te należy zachować przez cały okres użytkowania produktu.
- Odłączyć oprawę przed jej obsługą lub użyciem.

## 2. Instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać produktu, jeśli przewód jest uszkodzony lub uszkodzony.
- Nie umieszczaj w pobliżu źródeł ciepła powyżej 60°C.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Cios, wstrząs lub upadek, nawet z małej wysokości, może go uszkodzić.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia, ponieważ może to spowodować utratę gwarancji.
- Należy upewnić się, że produkt jest używany wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie produktu lub jego otoczenia.
- Nie należy przekraczać dopuszczalnego napięcia.

- Nie wymieniać baterii, baterii niewymiennych. Akumulator należy poddać recyklingowi w sposób prawidłowy.
- W przypadku pozostawienia urządzenia nieużywanego lub nienadzorowanego przez dłuższy czas, należy je wyłączyć.
- Źródło światła tej oprawy jest niewymienne. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby upoważnione. Skontaktuj się z serwisem posprzedażnym.

## 3. Właściwe zastosowania

### A. OGÓLNY

Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.

### B. INSTALACJA - ZASTOSOWANIE

Naładuj urządzenie w pełni przed pierwszym użyciem.

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, należy przytrzymać przycisk włączania/wyłączania.

Wcisnąć przycisk raz, aby przejść z ciepłej bieli do zimnej bieli i odwrotnie. Następnie zmienia natężenie światła. Istnieją 2 intensywności na kolor.

### C. ŁADOWANIE PRZEZ USB

Podłącz dostarczony kabel USB do portu Micro-USB urządzenia, a następnie do portu USB komputera, który jest zasilany lub ładowarki USB AC. Przestrzegać dopuszczalnego napięcia. Światło kontrolne świeci się na czerwono podczas ładowania. Wylacza się, gdy tylko bateria jest w pełni naładowana. Czas ładowania to około 4-6 godzin.

## 4. Gwarancja

W sprawie warunków gwarancji prosimy o kontakt ze sprzedawcą. Proszę również wziąć pod uwagę ogólne warunki sprzedaży.

- W przypadku szkód materialnych lub fizycznych spowodowanych niewłaściwym obchodzeniem się lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.
- W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi, roszczenie gwarancyjne jest nieważne.
- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji (WE), przekształcenie i/ lub modyfikacja girlandy z własnej inicjatywy jest niedozwolone.

## 5. Bateria - Instrukcja postępowania z odpadami

Ta dioda LED współpracuje ze zintegrowaną baterią, która musi być ładowana tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Po zakończeniu okresu użytkowania oprawa nie powinna być wyrzucana razem

z odpadami domowymi. Proszę odstawić go do punktów zbiórki przewidzianych do recyklingu. W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą. W żadnym wypadku zużyte baterie i akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z odpadami z gospodarstw domowych. Jako konsument, jesteście prawnie zobowiązani do właściwego pozbycia się baterii. Pojemniki przeznaczone do tego celu są dostępne w sklepach z bateriami i centrach zbierania odpadów w Twojej gminie. Dalsze informacje można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w urzędzie gminy.

- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie próbuj otwierać baterii.
- Nie wrzucaj ich do ognia.



#### **Содержание :**

- Лампа IBIZA

- Инструкции по эксплуатации
- кабель USB

### **1. Инструкции**

Данное руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с работой изделия.

- Не используйте изделие до тех пор, пока не прочтете инструкцию по эксплуатации.
- Храните данную инструкцию в течение всего срока службы изделия.
- Отключайте светильник перед началом работы с ним или его использования.

### **2. Указания по технике безопасности**

- Не используйте изделие, если кабель неисправен или поврежден.
- Не размещайте рядом с источниками тепла выше 60°C.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- Обращайтесь с изделием осторожно. Удар, удар или падение, даже с небольшой высоты, может повредить устройство.
- Запрещается вскрывать устройство, так как это может привести к аннулированию гарантии.
- Обязательно используйте изделие только так, как описано в данном руководстве. Неправильное использование может привести к повреждению изделия или окружающей среды.
- Не превышайте допустимое напряжение.
- Не меняйте батарейки, незаменяемую батарейку. Утилизируйте батарею надлежащим образом.
- Если вы оставите устройство неиспользуемым или без присмотра в течение длительного периода времени, выключите его.
- Источник света этого светильника не подлежит замене. Ремонт разрешается выполнять только уполномоченным лицам.

Обратитесь в сервисную службу.

### **3. Соответствующее использование**

#### **A. ГЕНЕРАЛ**

Данное изделие предназначено для использования внутри и снаружи помещений.

#### **B. УСТАНОВКА - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Перед первым использованием полностью зарядите устройство. Чтобы включить или выключить устройство, удерживайте нажатой кнопку ON/OFF.

Нажмите кнопку один раз, чтобы переключиться с теплого белого на холодный белый и наоборот. Затем он изменяет интенсивность света. Есть 2 интенсивности на цвет.

#### **C. ЗАРЯДКА ЧЕРЕЗ USB**

Подключите прилагаемый кабель USB к порту Micro-USB устройства, а затем к порту USB компьютера, который включен, или к зарядному устройству USB AC. Соблюдайте допустимое напряжение. Во время процесса зарядки контрольная лампочка горит красным цветом. Он выключается, как только аккумулятор полностью заряжается. Время зарядки составляет около 4-6 часов.

#### **4. Гарантия**

По вопросам гарантийных условий обращайтесь к своему дилеру. Пожалуйста, учитывайте также общие условия продажи.

- В случае материального или физического ущерба, вызванного неправильным обращением или несоблюдением указаний по технике безопасности, мы снимаем с себя всякую ответственность.
- В случае повреждения, вызванного несоблюдением данного руководства по эксплуатации, претензии по гарантии считаются недействительными.
- По соображениям безопасности и сертификации (ЕС), трансформация и/или модификация гирлянды по собственной инициативе не допускается.

#### **5. Аккумуляторная батарея - Инструкции по переработке отходов**

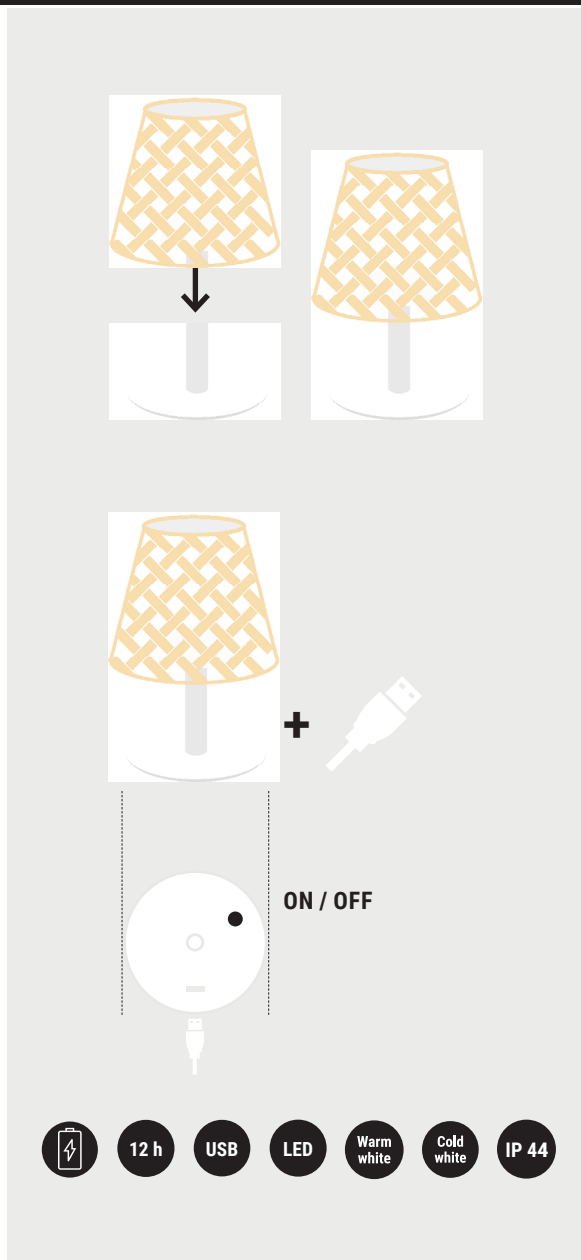
Этот светодиодный индикатор работает от встроенного аккумулятора, который необходимо заряжать только с помощью входящего в комплект поставки зарядного устройства. По окончании срока службы этот светильник не следует выбрасывать

вместе с бытовыми отходами. Отправляйте его в пункты приема отходов, предназначенные для вторичной переработки. Информацию о переработке отходов можно получить в местных органах власти или у дилера. Ни в коем случае нельзя выбрасывать использованные батареи и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Как потребитель, по закону вы обязаны утилизировать батареи надлежащим образом. Контейнеры, предназначенные для этой цели, можно приобрести в магазинах по продаже аккумуляторов и пунктах сбора отходов в вашем муниципалитете. Дополнительную информацию можно получить в местной компании по утилизации отходов или в муниципальной администрации.

- Храните батарейки в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь вскрывать батареи.
- Не бросайте их в огонь.



**Pendant la charge, la fonction lampe de l'appareil (lumière) est suspendue momentanément.**  
**While charging, the device's lamp function (light) is temporarily suspended.**  
**Während des Ladevorgangs wird die Lampenfunktion (Licht) des Geräts vorübergehend ausgesetzt.**  
**Tijdens het opladen wordt de lampfunctie (licht) van het apparaat tijdelijk onderbroken.**  
**Durante la carga, la función de lámpara (luz) del dispositivo se suspende temporalmente.**  
**Durante la ricarica, la funzione della lampada (luce) del dispositivo è temporaneamente sospesa.**  
**Durante o carregamento, a função da lâmpada do dispositivo (luz) é temporariamente suspensa.**  
**În timpul încărcării, funcția lămpii (lumina) a dispozitivului este temporar suspendată.**  
**Podczas ładowania funkcja lampy (światła) urządzenia jest chwilowo zawieszona.**  
**Во время зарядки функция лампы (свет) устройства временно отключается.**





Emballage recyclable - Recyclable packaging - Envases reciclables - Recyclbare Verpackung - Recyclebare verpakking - Imballaggio riciclabile - Embalagem reciclável - Ambalaje reciclabile - Opakowanie nadające się do recyklingu - Перерабатываемая упаковка



Notre entreprise contribue financièrement à un système global de tri, de collecte sélective et de recyclage des déchets d'emballages ménagers - Our company contributes financially to a global system of sorting, selective collection and recycling of household packaging waste - Nuestra empresa contribuye económicamente a un sistema global de clasificación, recogida selectiva y reciclaje de residuos de envases domésticos - Unser Unternehmen leistet einen finanziellen Beitrag zu einem globalen System der Sortierung, selektiven Sammlung und Wiederverwertung von Haushaltsverpackungsabfällen - Ons bedrijf draagt financieel bij aan een wereldwijd systeem van sortering, selectieve inzameling en recycling van huishoudelijk verpakkingsafval - La nostra azienda contribuisce finanziariamente a un sistema globale di smistamento, raccolta differenziata e riciclaggio dei rifiuti domestici di imballaggio - Nossa empresa contribui financeiramente para um sistema global de triagem, coleta seletiva e reciclagem de resíduos de embalagens domésticas - Compania noastră contribuie financiar la un sistem global de sortare, colectare selectivă și reciclare a deșeurilor de ambalaje menajere - Nasza firma wnosi wkład finansowy do globalnego systemu sortowania, selektywnej zbiórki i recyklingu odpadów opakowaniowych z gospodarstw domowych - Наша компания вносит финансовый вклад в глобальную систему сортировки, выборочного сбора и переработки бытовых упаковочных отходов



Produit mis sur le marché après le 25 Août 2005. Une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) est requise - Product placed on the market after August 25, 2005. A separate collection for waste electric and electronic equipment (WEEE) is required - Producto comercializado después del 25 de agosto de 2005. Se requiere una recogida separada para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) - Produkt, das nach dem 25. August 2005 in Verkehr gebracht wird. Eine getrennte Sammlung für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) ist erforderlich - Product dat na 25 augustus 2005 op de markt is gebracht. Een gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is vereist - Prodotto immesso sul mercato dopo il 25 agosto 2005. È richiesta una raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) - Produto colocado no mercado após 25 de agosto de 2005. É necessária uma coleta separada para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE) - Prodnis wprowadzony na rynek po 25 sierpnia 2005 r. Wymagana jest selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) - Товар размещен на рынке после 25 августа 2005 г. Требуется отдельный сбор отходов электрического и электронного оборудования



Triez et recyclez l'emballage - Sort and recycle the packaging - Clasificar y reciclar el embalaje - Sortieren und recyceln Sie die Verpackung - Sorteeren en recycle de verpakking - Ordina e recicla gli imballaggi - Classificar e reciclar a embalagem - Sortează și reciclează ambalajul - Sortuj i poddawaj recyklingowi opakowanie - Сортировка и переработка упаковок



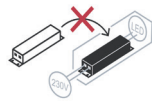
Conformité du produit relative aux dispositions des directives communautaires - Product conformity with the provisions of community directives - Conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias - Produktkonformität mit den Bestimmungen der Community-Richtlinien - Productconformiteit met de bepalingen van communautaire richtlijnen - Conformità del prodotto a quanto previsto dalle direttive comunitarie - Conformidade do produto com as disposições das diretivas comunitárias - Conformitatea produsului cu prevederile directivelor comunitare - Zgodność produktu z postanowieniami dyrektyw wspólnotowych - Соответствие продукта положениям директив сообщества



Equipement de classe III - Class III equipment - Equipo de clase III - Ausrüstung der Klasse III - Klasse III-apparatuur - Apparecchiature di classe III - Equipamento de classe III - Echipamente de clasa III - Sprzęt klasy III - Оборудование класса III



Source lumineuse LED non-remplaçable - Non-replaceable LED light source - Fuente de luz LED no reemplazable - Nicht austauschbare LED-Lichtquelle - Niet-ervangbare LED-lichtbron - Sorgente luminosa a LED non sostituibile - Fonte de luz LED não substituível - Sursă de lumină LED care nu se poate înlocui - Niewymienne źródło światła LED - Несменный светодиодный источник света



Appareillage de commande non-remplaçable - Non-replaceable control gear - Equipo de control no reemplazable - Nicht austauschbares Vorschaltgerät - Niet-ervangbare voorschakelapparatuur - Alimentatore non sostituibile - Engrenagem de controle não substituível - Dispozitiv de comandă care nu poate fi înlocuit - Niewymienny osprzęt sterujący - Незаменяемый ПРА

**14 x 14 x 20 cm**

**IP44**

**Warm white and cold white**

**Charge** : micro USB cable 0,8 m

**Battery** : 1200 mAh - (lithium battery)

**Light** : 0,6 W

**Lumens** : 45 lm

**Voltage** : 5V



**2 ans de garantie**

**2 years warranty**

**2 años de garantía**

**2 Jahre Garantie**

**2 jaar garantie**

**2 anni di garanzia**

**2 anos de garantia**

**2 lata gwarancji**

**2 года гарантии**

# **Lumisky**

**Design in France**

**Batimex SAS**

112 RUE AMPÈRE

ZI DE LA PLAINE DU CAIRE

13830 ROQUEFORT LA BEDOULE

FRANCE